

Vedecko/umelecko-pedagogická charakteristika osoby

Meno a priezvisko	doc. Mgr. Beatriz Gómez-Pablos Calvo, PhD.
Typ dokumentu	Vedecko/umelecko-pedagogická charakteristika osoby
Názov vysokej školy	Univerzita Komenského v Bratislave
Sídlo vysokej školy	Šafárikovo námestie 6, 818 06 Bratislava
Názov fakulty	Pedagogická fakulta
Sídlo fakulty	Račianska 59, 813 34 Bratislava

I. - Základné údaje

I.1 - Priezvisko	Gómez-Pablos Calvo
I.2 - Meno	Beatriz
I.3 - Tituly	doc., Mgr.phil, Dr.phil,
I.4 - Rok narodenia	1970
I.5 - Názov pracoviska	Katedra románskych jazykov, literatúr a didaktiky, Ústav filologických štúdií, Pedagogická fakulta Univerzity Komenského v Bratislave
I.6 - Adresa pracoviska	Račianska 59, 81334 Bratislava
I.7 - Pracovné zaradenie	docent
I.8 - E-mailová adresa	gomezpablos@fedu.uniba.sk
I.9 - Hyperlink na záznam osoby v Registri zamestnancov vysokých škôl	https://www.portalvs.sk/regzam/detail/18142?mode=full
I.10 - Názov študijného odboru, v ktorom osoba pôsobí na vysokej škole	učiteľstvo a pedagogické vedy
I.11 - ORCID iD	https://orcid.org/0000-0002-2165-7314

II. - Vysokoškolské vzdelanie a ďalší kvalifikačný rast

II.1 - Vysokoškolské vzdelanie prvého stupňa

II.a - Názov vysokej školy alebo inštitúcie	Universität Wien / Viedenská univerzita
II.c - Odbor a program	románske jazyky (španielčina) a filozofia

II.2 - Vysokoškolské vzdelanie druhého stupňa

II.a - Názov vysokej školy alebo inštitúcie	Universität Wien / Viedenská univerzita
II.b - Rok	1994
II.c - Odbor a program	románske jazyky (španielčina) a filozofia

II.3 - Vysokoškolské vzdelanie tretieho stupňa

II.a - Názov vysokej školy alebo inštitúcie	Universität Wien / Viedenská univerzita
II.b - Rok	1998
II.c - Odbor a program	románske jazyky (španielčina)

II.4 - Titul docent

II.a - Názov vysokej školy alebo inštitúcie	Univerzita Komenského
II.b - Rok	2018
II.c - Odbor a program	Všeobecná jazykoveda

II.5 - Titul profesor

II.6 - Titul DrSc.

III. - Súčasné a predchádzajúce zamestnania

III.a - Zamestnanie-pracovné zaradenie	III.b - Inštitúcia	III.c - Časové vymedzenie
učiteľ - kurzy španielskej literatúry	Universität Wien / Viedenská univerzita	1994-1997
odborný asistent	Universität Salzburg, Rakúsko	1998-2007
odborný asistent	Univerzita Komenského, Filozofická fakulta	2009-2010
odborný asistent, výskumný pracovník	Univerzita Komenského, Pedagogická fakulta	2012-2018
docent	Univerzita Komenského, Pedagogická fakulta	2018 - súčasnosť

IV. - Rozvoj pedagogických, odborných, jazykových, digitálnych a iných zručností

IV.a - Popis aktivity, názov kurzu (ak išlo o kurz), iné	IV.b - Názov inštitúcie	IV.c - Rok
školenie Úvod do metodiky e-learningu	Univerzita Komenského	2021
školenie MS Teams efektívne	Univerzita Komenského	2021
La redacción del Trabajo de Fin de Grado (TFG) en seis pasos	UNED-Universidad Nacional de Educación a Distancia, Madrid	2021
vzdelávací kurz La literatura en la clase de ELE	Cervantesov inštitút, Viedeň	2006

V. - Prehľad aktivít v rámci pedagogického pôsobenia na vysokej škole

V.1 - Prehľad zabezpečovaných profilových študijných predmetov v aktuálnom akademickom roku podľa študijných programov

V.1.a - Názov profilového predmetu	V.1.b - Študijný program	V.1.c - Stupeň	V.1.d - Študijný odbor
Didaktika španielskeho jazyka	učiteľstvo španielskeho jazyka a literatúry (v kombinácii)	II.	učiteľstvo a pedagogické vedy
Základy didaktiky cudzích jazykov	učiteľstvo španielskeho jazyka a literatúry (v kombinácii)	I.	učiteľstvo a pedagogické vedy
Jazykový systém španielskeho jazyka 1.	učiteľstvo španielskeho jazyka a literatúry (v kombinácii)	I.	učiteľstvo a pedagogické vedy
Jazykový systém španielskeho jazyka 2.	učiteľstvo španielskeho jazyka a literatúry (v kombinácii)	I.	učiteľstvo a pedagogické vedy

V.2 - Prehľad o zodpovednosti za uskutočňovanie, rozvoj a zabezpečenie kvality študijného programu alebo jeho časti na vysokej škole v aktuálnom akademickom roku

V.2.a - Názov študijného programu	V.2.b - Stupeň	V.2.c - Študijný odbor
učiteľstvo španielskeho jazyka a literatúry (v kombinácii)	I	učiteľstvo a pedagogické vedy
učiteľstvo španielskeho jazyka a literatúry (v kombinácii)	II	učiteľstvo a pedagogické vedy

V.4 - Prehľad vedených záverečných prác

V.4.1 - Počet aktuálne vedených prác

V.4.a - Bakalárske (prvý stupeň) 4

V.4.2 - Počet obhájených prác

V.4.a - Bakalárske (prvý stupeň) 14

V.4.b - Diplomové (druhý stupeň) 20

V.5 - Prehľad zabezpečovaných ostatných študijných predmetov podľa študijných programov v aktuálnom akademickom roku

V.5.a - Názov predmetu	V.5.b - Študijný program	V.5.c - Stupeň	V.5.d - Študijný odbor
Jazyková činnosť v interakcii – ústny prejav v španielskom jazyku	učiteľstvo španielskeho jazyka a literatúry (v kombinácii)	I.	učiteľstvo a pedagogické vedy
Jazykový systém španielskeho jazyka 1.	učiteľstvo španielskeho jazyka a literatúry (v kombinácii)	I.	učiteľstvo a pedagogické vedy
Jazyková činnosť v interakcii – písomný prejav v španielskom jazyku	učiteľstvo španielskeho jazyka a literatúry (v kombinácii)	I.	učiteľstvo a pedagogické vedy
Jazykový systém španielskeho jazyka 2.	učiteľstvo španielskeho jazyka a literatúry (v kombinácii)	I.	učiteľstvo a pedagogické vedy
Základy didaktiky cudzích jazykov	učiteľstvo španielskeho jazyka a literatúry (v kombinácii)	I.	učiteľstvo a pedagogické vedy
Didaktika španielskeho jazyka	učiteľstvo španielskeho jazyka a literatúry (v kombinácii)	II.	učiteľstvo a pedagogické vedy
Pedagogická prax 2	učiteľstvo španielskeho jazyka a literatúry (v kombinácii)	II.	učiteľstvo a pedagogické vedy
Metodika vyučovania španielskeho jazyka	učiteľstvo španielskeho jazyka a literatúry (v kombinácii)	II.	učiteľstvo a pedagogické vedy

VI. - Prehľad výsledkov tvorivej činnosti

VI.1 - Prehľad výstupov tvorivej činnosti a ohlasov na výstupy tvorivej činnosti

VI.1.1 - Počet výstupov tvorivej činnosti

VI.1.a - Celkovo 145

VI.1.b - Za posledných šesť rokov 90

VI.1.2 - Počet výstupov tvorivej činnosti registrovaných v databázach Web of Science alebo Scopus	
VI.1.a - Celkovo	4
VI.1.b - Za posledných šesť rokov	4
VI.1.3 - Počet ohlasov na výstupy tvorivej činnosti	
VI.1.a - Celkovo	88
VI.1.b - Za posledných šesť rokov	45
VI.1.4 - Počet ohlasov registrovaných v databázach Web of Science alebo Scopus na výstupy tvorivej činnosti	
VI.1.a - Celkovo	11
VI.1.b - Za posledných šesť rokov	11
VI.1.5 - Počet pozvaných prednášok na medzinárodnej a národnej úrovni	
VI.1.a - Celkovo	3
VI.1.b - Za posledných šesť rokov	2
VI.2 - Najvýznamnejšie výstupy tvorivej činnosti	
1	AAA Gómez-Pablos, Beatriz: América en el Diccionario de Autoridades (1726-1739). 1. vyd. Nümbrecht: Kirsch-Verlag, 2017. 453 s. ISBN: 978-3-943906-30-1.
2	AEC Gómez-Pablos, Beatriz: Dos versiones al español de una obra italiana : observaciones sobre las variantes diatópicas en la traducción. In: Hieronymus Complutensis 8. 1999. S. 135-144. ISSN 1135-304X.
3	AEC Gómez-Pablos, Beatriz: Rafael Bluteau en el Diccionario de Autoridades. In: Revista de Filología de la Universidad de La Laguna 22. 2004. S. 67-78. ISSN 0212-4130.
4	AEC Gómez-Pablos, Beatriz: Un lunfardismo en Canarias? : algunas observaciones sobre la etimología de pibe. In: Verba Hispanica 8. 1999. S. 147-157. ISSN 0353-9660.
5	AFC Gómez-Pablos, Beatriz: El léxico especializado en el Diccionario de Autoridades. In: De historia de la lexicografía. A Coruña: Toxosoutos, 2002. S. 107-118. ISBN 84-95622-46-7.
6	ACA01 Gómez-Pablos Calvo, Beatriz: Lexicología española actual. Nümbrecht : Kirsch-Verlag, 2016. - 149 s. ISBN 978-3-943906-22-6
VI.3 - Najvýznamnejšie výstupy tvorivej činnosti za ostatných šesť rokov	
1	AAA Gómez-Pablos, Beatriz: América en el Diccionario de Autoridades (17261739). 1. vyd. Nümbrecht: Kirsch-Verlag, 2017. 453 s. ISBN: 978-3-943906-30-1.
2	AEC Gómez-Pablos Calvo, Beatriz: Aspectos variacionales en la traducción y sincronización. In: Manual del español en América: 20 : Manuals of Romance Linguistics. - Berlin: De Gruyter, 2021. - S. 891-908. - ISBN 978-3-11-033278-0
3	ADM Gómez-Pablos, Beatriz: Quechuisms en la Histórica Relación del Reino de Chile de Alonso de Ovalle. In: Lexis. Roč. 43, č. 1 (2019), s. 167-193. ISSN (print) 0254-9239.
4	Zuzana Toth, Tomáš Hlava & Beatriz Gómez-Pablos (2023) Tense and aspect in the interlanguage of Slavic speakers learning Romance languages, International Journal of Multilingualism, DOI: 10.1080/14790718.2023.2224007
5	ADF Gómez-Pablos, Beatriz: Sobre los galicismos modernamente introducidos en el siglo XVIII y su tratamiento lexicográfico en los diccionarios académicos. In: Philologia. Roč. 29, č. 1-2 (2019), s. 81-105. - ISSN (print) 1339-2026.
VI.4 - Najvýznamnejšie ohlasy na výstupy tvorivej činnosti	
1	AEC Gómez-Pablos, Beatriz: Dos versiones al español de una obra italiana: observaciones sobre las variantes diatópicas en la traducción. In: Hieronymus Complutensis: el mundo de la traducción 8. Madrid: Universidad Complutense de Madrid, 1999. S. 135-144. ISSN 1135-304X. Ohlasy: [o1] 2020 - Weber, Élodie - Albert Camus' the stranger, translated by Pablo Montoya: A translation for Latin American readers?. - In: Ikala, roč. 25, č. 2, 2020 ; s. 515, 517; SCOPUS [o3] 2013 - Sáenz, Miguel - In: Traducción : dieciocho conferencias nada magistrales y dos discursos de circunstancias . - Salamanca : Universidad de Salamanca, 2013 ; S. 88

2	<p>AEC Gómez-Pablos, Beatriz: Rafael Bluteau en el Diccionario de Autoridades. In: Revista de Filología de la Universidad de La Laguna 22. 2004. S. 67-78. ISSN 0212-4130.</p> <p>Ohlasy:</p> <p>[o1] 2020 - Pena Arango, Daniela - In: Revista de Investigación Lingüística 23. - Murcia : Universidad de Murcia, 2020; S. 142, 146 ; ESCI</p> <p>[o3] 2006 - Blecua, José Manuel - In: Principios del Diccionario de Autoridades. - Madrid : Real Academia Española, 2006; S. 32 (Španielska kráľovská akadémia)</p> <p>[o3] 2016 - Barcia Rodríguez, Susana - In: Introducción a la lexicografía. - Madrid : Síntesis, 2016; S. 32</p> <p>[o3] 2006 ~ Ezquerria Alvar, Manuel: Dictionnaires généraux de l'espagnol. In: Dix-huitième siècle, č. 38, 2006, S. 99</p> <p>[o3] 2014 ~ González Ollé, Fernando: La Real Academia Española en su primer siglo. Madrid : Arco/Libros, 2014, S. 124</p>
3	<p>AEC02 Gómez-Pablos Calvo, Beatriz: Un lunfardismo en Canarias? : algunas observaciones sobre la etimología de pibe. In: Verba Hispanica 8. - Ljubljana : Universidad de Ljubljana, 1999. - S. 147-157. - ISSN 0353-9660</p> <p>Ohlas:</p> <p>[o1] 2020 - Velarde, Malena : From pive from pibe chorro. The use of pibe in the Spanish of the Rio de la Plata. - In: Caracol, č. 20, 2020; s. 356, 361 ; ESCI</p> <p>[o1] 2016 ~ Sinner, Carsten: Galician in contact with river plate Spanish: A forgotten relationship. In: Estudos de Lingüística Galega, roč. 8, 2016, s. 198 -- ESCI ; SCOPUS</p>
4	<p>AFC Gómez-Pablos, Beatriz: El léxico especializado en el Diccionario de Autoridades. In: De historia de la lexicografía. A Coruña: Toxosoutos, 2002. S. 107-118. ISBN 84-95622-46-7.</p> <p>Ohlasy:</p> <p>[o3] 2006 - Ezquerria Alvar, Manuel: Dictionnaires généraux de l'espagnol. - In: Dix-huitième siècle, č. 38, 2006; S. 85</p> <p>[o3] 2010 - Carriazo Ruiz, José Ramón - Gómez Martínez, Marta : La marcación de especialidad. - In: La marcación en lexicografía histórica . - San Millán de la Cogolla : Cilengua, 2010 ; S. 243</p> <p>[o3] 2016 ~ Barcia Rodríguez, Susana: Introducción a la lexicografía. Madrid : Síntesis, 2016, S. 124</p> <p>[o3] 2019 ~ García Gallarín, Consuelo: El léxico deonomástico en el discurso científico. In: Onomástica, Deonomástica y Documentación. Kassel : Reichenberger, 2019, S. 144</p>

VI.5 - Účasť na riešení (vedení) najvýznamnejších vedeckých projektov alebo umeleckých projektov za posledných šesť rokov

1	<p>VEGA 1/0618/20. Románske jazyky a multilingvismus Vývoj slovesného času a vidu v medzijazyku (2020-2022). Zástupca.</p> <p>Stručná charakteristika: Cieľom projektu je skúmať vývoj času a slovesného vidu v medzijazyku učiacich sa románskych jazykov. Vzhľadom na to, že na Slovensku sa románske jazyky spravidla osvojujú ako tretí jazyk, výskum sa zameriava na vývoj medzijazyka z hľadiska multilingvizmu. Podľa celého radu štúdií o multilingvizme (napr. Jessner, 2008; Jessner a kol., 2016), študenti ovládajúci viaceré jazyky nie sú viacnásobne monolingválni, ale majú osobitné zručnosti a vlastnosti, ktoré tvoria takzvaný faktor multilingvizmu (M-faktor). Multilingválni učitelia sa však nevyužívajú multilingválnosť vo svoj prospech automaticky, preto môžu potrebovať tréning multilingválnych kompetencií, s cieľom využívať katalyzujúci efekt M-faktoru na vývoj medzijazyka. Projekt je navrhnutý ako longitudinálny výskum, v rámci ktorého sa skúma vplyv multilingválnych workshopov na vývoj systému času a slovesného vidu v románskych jazykoch v medzijazyku študentov, ktorí študujú románske jazyky na Pedagogickej fakulte Univerzity Komenského v Bratislave.</p>
---	---

2 **EDU2016-79080-R (Španielsko) Difusión del patrimonio pedagógico occidental, siglos XIV-XVII. Digitalización, traducción y estudios de fuentes inéditas del humanismo / Rozšírenie západného pedagogického dedičstva, 14. až 17. storočie: dosiaľ nepublikované zdroje humanizmu (2017-2019).**
Člen.

Stručná charakteristika: Hlavným cieľom projektu je zverejniť dosiaľ nepublikované zdroje, ktoré vo veľkej miere ovplyvnili európske zmýšľanie a boli hlavnými piliermi humanizmu, s cieľom priblížiť ich dnešnému človeku cez kritické edície spojené s preliminárnymi štúdiami.

3 **VEGA 1/0780/16 Biele miesta v slovenskom preklade španielskeho divadla Zlatého veku (2016-2018).**

Vedúca projektu.

Stručná charakteristika: Projekt skúma recepciu dramatickej tvorby Zlatého veku španielskej literatúry v slovenskej kultúre s cieľom zmapovania bielych miest v tejto oblasti a vysvetlenia dôvodov ich vzniku. Porovnáva situáciu na Slovensku so situáciou vo vybraných krajinách Strednej Európy (Českou republikou, Maďarskom, Rakúskom) a analyzuje zistené divergencie a konvergencie z historického a kultúrneho hľadiska. Súčasne ich kontrastuje so situáciou vo Francúzsku, čo prispeje k odkrytiu nových súvislostí. Projekt má za cieľ aspoň čiastočne pokryť na Slovensku aktuálne absentujúci vedecký výskum v oblasti divadla španielskeho Zlatého veku a súčasne priniesť nový, komparatívny pohľad na skúmanú oblasť, ktorý zatiaľ nebol prezentovaný ani v zahraničí, čím umožní vstup slovenskej vedy do medzinárodného vedeckého dialógu o tomto období a zároveň prinesie dôležité poznatky pre slovenskú divadelnú vedu.

VII. - Prehľad aktivít v organizovaní vysokoškolského vzdelávania a tvorivých činností

VII.a - Aktivita, funkcia	VII.b - Názov inštitúcie, grémia	VII.c - Časové vymedzenia pôsobenia
člen	Asociación Internacional de Hispanistas	2016-2019
člen	Slovenská asociácia učiteľov španielčiny	2015-2017, 2021-2023
člen	Verband der Österreichischen Neuphilologen	2001-2005
člen redakčnej rady	časopis: Philologia	2012 -- súčasnosť
člen vedeckej rady	časopis: Philologia	2019 -- súčasnosť

VIII. - Prehľad zahraničných mobilít a pôsobenia so zameraním na vzdelávanie a tvorivú činnosť v študijnom odbore

VIII.a - Názov inštitúcie	VIII.b - Sídlo inštitúcie	VIII.c - Obdobie trvania pôsobenia/pobytu (uviesť dátum odkedy dokedy trval pobyt)	VIII.d - Mobilitná schéma, pracovný kontrakt, iné (popísať)
Univerzita Péter Pázmány, Pilišská Čabá-Budapest (Maďarsko)	Bölcsészet- és Társadalomtudományi Kar 1088 Budapest, Mikszáth Kálmán tér 1.	15.-19.4.2013	CEEPUS
Univerzita Karl Franzens Graz (Rakúsko)	Institut fuer Romanistik, Merangasse 70/3, 8010 Graz	4.-8.11.2013	CEEPUS
Univerzita Valladolid (Španielsko)	Departamento de Lengua Española, Paseo de Belén 1, 47011 Valladolid	12.-17.5.2014	Erasmus Plus
Univerzita Complutense v Madride (Španielsko)	Departamento de Didáctica de la Lengua y la Literatura, Edificio Almudena, Rector Hoyo Villanova s/n 28040 Madrid	16.-20.11.2015	Erasmus Plus
Univerzita Valladolid (Španielsko)	Departamento de Lengua Española, Paseo de Belén 1, 47011 Valladolid	12.-17.5.2014	Erasmus Plus
Univerzita v Bukarešti (Rumunsko)	70106, Facultatea de Limbi, Departamentul de Lingvistică Romanică, Limbi și Literaturi Iberoromanice și Italiană, Bucarest	22.-26.10.2018	Erasmus Plus
Univerzita Valladolid	Departamento de Lengua Española, Paseo de Belén 1, 47011 Valladolid	20.-29.3.2019	Erasmus Plus
Univerzita Valladolid	Departamento de Lengua Española, Paseo de Belén 1, 47011 Valladolid	16.-20.5.2022	Erasmus Plus
Univerzita Huelva	Departamento de Filología, Avenida de las Fuerzas Armadas, s/n, 21007 Huelva	16.-20.1.2023	Erasmus Plus
Univerzita Valladolid	Departamento de Lengua Española, Paseo de Belén 1, 47011 Valladolid	24.-28.4.2023	Erasmus Plus

IX. - Iné relevantné skutočnosti

IX.a - Ak je to podstatné, uvádzajú sa iné aktivity súvisiace s vysokoškolským vzdelávaním alebo s tvorivou činnosťou

Literárna tvorba - 2013, 2014, 2015, 2016, 2017, 2018, 2019, 2020, 2023 účasť v medzinárodnej literárnej súťaži mikropoviedok „Concurso Orola“, osemkrát vybraná na publikáciu v Antológii.

2014, 2007, 2005 prezentácia literárnych diel:
- Literatura y demás floritura (Galéria Artotéka, Mestská knižnica Bratislava),
- Das Leben ein Maerchen (Kulturzentrum Hallsteg, Sazburg),
- Zweimal erzaehlt (Kulturfrühstück der Hypo Bank, Salzburg).

2006 Organizácia konferencie IV Coloquio internacional sobre la Historia de los lenguajes iberoamericanos de especialidad. La comparación en los lenguajes de especialidad. Puentes entre el pasado y la actualidad, entre lenguas y campos, Salzburg , 17.-20. 5. 2006 – Členstvo v organizačnom výbore medzinárodnej konferencie a iných podujatí.

2005 Organizácia a koordinácia projektu (hlavná organizátorka) Pedagogicko-didaktický knižný veľtrh pre románske jazyky (Rompädia: Pädagogisch-didaktische Buchmesse für romanische Sprachen), Univerzita v Salzburgu

2005 Organizácia výstavy (hlavná organizátorka), Španielsko vo Viedni (España en Viena), Univerzita v Salzburgu

Dátum poslednej aktualizácie

01.09.2023